

Traudel Walz - Deutsch-Russische-Square-Dance-Freunde**15 Years****SundaySmilingDancers**

We would have loved to join the celebration in June in Pskov where it was always the nicest. It was young Katja Ershova, now married Kaschtanova, who took over and built up the club in the beginning. Without having previous knowledge, she taught the Mainstream figures to the exclusively young people at the time, being in constant contact with the caller Eberhard.

Katja managed to prepare her students for the graduation in the short time from December to May.

The graduation took place on May 15, 2005. The ONEGA WAVE DANCERS arrived from Petrozavodsk/Karelia in a big bus. Also a group of square dancers came from Germany. They had brought with them an exquisite choice of beautiful square dance attire as gifts. This square dance event in 2005 in Pskov is as unforgettable as the very first graduation in Russia in 2004 in Petrozavodsk in the presence of the minister of culture of Karelia.

The graduations in Russia were always very festive with folklore of dances and songs.

Since then, Katja passed on the SUNDAY SMILING DANCERS to Tatiana Medvedena who runs the club with great commitment and enthusiasm.

More than 10 years ago Katja started the square dance club FRÖHLICHE

15 Jahre**Sunday Smiling Dancers**

Wie gerne hätten wir im Juni in Pskov mitgefeiert wo es immer am schönsten war. Es war die junge Katja Ershova, jetzt verheiratete Kaschtanova, die zu Anfang den Club übernommen und aufgebaut hat. Ohne eigene Kenntnisse erarbeitete sie mit den damals ausschliesslich jungen Leuten die Mainstream Figuren in ständigem Kontakt mit Caller Eberhard.

Katja schaffte es, ihre Schüler in der kurzen Zeit von Dezember bis Mai für die Graduation vorzubereiten.

Das Fest fand am 15. Mai 2005 statt. Aus Petrosavosk/Karelien kamen die ONEGA WAVE DANCERS mit einem großen Bus. Auch aus Deutschland war eine Gruppe Square Dancer angereist. Sie hatten ausgesucht schöne Square Dance Kleidung zum Verschenken mitgebracht. Diese Square Dance Veranstaltung 2005 in Pskov war ein Event, das man/frau so wenig vergisst wie die allererste Graduation in Russland 2004 in Petrosavods im Beisein des Kulturministers von Karelien.

Die Graduations in Russland waren stets sehr festlich umrahmt von feinsten Folklore in Form von Tanz und Gesang.

In der Zwischenzeit übergab Katja die SUNDAY SMILING DANCERS in die Hände von Tatiana Medvedena. Sie leitet den Club mit viel Engagement und Begeisterung.

MENSCHEN in the workshop for handicapped people. A lot of love, patience and empathy were needed to get her charge to carry out the Patter Calls and to be able to dance the figures without delay. Wuffi Daiss, President, the caller Viktor from Kaliningrad and Eberhard were surprised and impressed.

Let's hope that they will not have forgotten anything when dancing starts again in the beautiful city of Pskov, elsewhere and everywhere in the World.

Translated by Annemarie Cohen

In der Werkstatt für behinderte Menschen hat Katja vor über 10 Jahren den Square Dance Club FRÖHLICHE MENSCHEN gegründet. Mit viel Liebe, Geduld und Einfühlungsvermögen brachte sie ihre Schützlinge so weit, dass sie Patter Calls umsetzen und die Figuren sofort tanzen können. Präsident Wuffi Daiss, Caller Viktor aus Kaliningrad und Eberhard waren überrascht und berührt.

Bleibt zu hoffen, dass sie nichts vergessen haben, wenn es mal wieder weitergeht in der wunderschönen Stadt Pskov, anderswo und überall auf der Welt.



*Young people in Pskov
Junge Leute in Pskov*

*Katja
Katja*